

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

28 FÉVRIER 1947.

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1947

AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

Bruxelles, le 28 février 1947.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants.*

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que M. le Ministre de l'Instruction Publique propose d'apporter au projet de budget de son Département pour l'exercice 1947.

Ils se traduisent par une augmentation de 30,315,150 francs au budget ordinaire et de 5,000,000 de francs aux dépenses résultant de la guerre.

Par suite de ces amendements, le dit projet de budget s'élèvera :

Pour les dépenses ordinaires, à la somme de fr.	4,112,211,870
Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de	97,295,000

Ensemble. . fr. 4,209,506,870

Pour les dépenses résultant de la guerre, à la somme de fr.	29,350,000
---	------------

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

*Le Ministre du Budget,
Jos. MERLOT.*

Votr :

4-IX : Budget.
191 : Rapport.
205 : Amendements.

28 FEBRUARI 1947.

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS VOOR HET DIENSTJAAR 1947

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DEN REGEERING.

Brussel, den 28 Februari 1947.

*Den Heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.*

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande amendementen die de heer Minister van Openbaar Onderwijs voorstelt toe te brengen aan het begrotingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1947.

Zij geven aanleiding tot een vermeerdering van 30,315,150 frank op de gewone begrooting en van 5,000,000 frank voor de uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.

Ingevolge deze amendementen zal het begrotingsontwerp beloopen :

Voor de gewone uitgaven, de som van fr.	4,112,211,870
Voor de uitzonderingsuitgaven, de som van	97,295,000

Te zamen. . fr. 4,209,506,870

Voor de uitgaven voortvloeiende uit den oorlog, de som van. . . fr.	29,350,000
---	------------

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Begrooting,
Jos. MERLOT.*

Zie :

4-IX : Begrooting.
191 : Verslag.
205 : Amendementen.

H.

AMENDEMENT

Première section. — Dépenses ordinaires.

Art. 1.

- « 1. Traitement du Ministre . . . fr. 375,000
 » 2 (nouveau). Frais de représentation. 50,000
 » Augmentation de 205,000 francs.

» Le traitement du Ministre est porté à 375,000 francs l'an, à partir du 1^{er} janvier 1947.

» Il lui est alloué au surplus une indemnité forfaitaire annuelle de frais de représentation au montant de 50,000 francs l'an, couvrant les charges réelles inhérentes à l'exercice de ses fonctions. »

Art. 2.

« 35. Traitements d'activité des fonctionnaires, etc. :

- » Château de Gaesbeek. . . . fr. 179,000
 » Augmentation de 57,500 francs.

» Revision du barème du conservateur. »

Art. 7.

« 30. Impôts, consommation d'eau, etc. :

» Conservatoire royal flamand de Musique d'Anvers fr. 55,000

» Augmentation de 14,650 francs.

» Le crédit de 40,350 francs, inscrit au projet de budget, se révèle nettement insuffisant et doit être porté à 55,000 francs. »

Art. 8.

« 18. Autres dépenses de matériel (y compris, etc.) :

» Université de Liège (y compris, etc.). 9,850,000

» Augmentation de 600,000 francs.

» Le crédit de 9,250,000 francs, inscrit au projet de budget, s'avère dès maintenant insuffisant et doit absolument être porté à 9,850,000 francs, sous peine d'entraver l'activité normale de l'Université. »

AMENDEMENT

Eerste sectie. — Gewone uitgaven.

Art. 1.

- « 1. Jaarwedde van den Minister . fr. 375,000
 » 2 (nieuw). Representatiekosten . . . 50,000
 » Vermeerdering met 205,000 frank.

» De jaarwedde van den Minister wordt gebracht op 375,000 frank, met ingang van 1 Januari 1947.

» Bovendien wordt hem een jaarlijksche forfaitaire vergoeding voor representatiekosten ten bedrage van 50,000 frank toegekend, tot dekking van de werkelijke lasten in verband met het uitoefenen van zijn ambt. »

Art. 2.

« 35. Activiteitswedden der ambtenaren, enz. :

- » Kasteel van Gaasbeek. fr. 179,000
 » Vermeerdering van 57,500 frank.

» Herziening van het barema van den conservator. »

Art. 7.

« 30. Belastingen, verbruik van water, enz. :

» Koninklijk Vlaamsch Muziekconservatorium te Antwerpen fr. 55,000

» Vermeerdering van 14,650 frank.

» Het krediet van 40,350 frank, ingeschreven op het begrootingsontwerp, blijkt bepaald onvoldoende te zijn en moet op 55,000 frank worden gebracht. »

Art. 8.

« 18. Andere uitgaven voor materieel (met inbegrip van, enz.) :

» Universiteit te Luik (met inbegrip van, enz.) fr. 9,850,000

» Vermeerdering van 600,000 frank.

» Het krediet van 9,250,000 frank, ingeschreven op het begrootingsontwerp, blijkt thans reeds onvoldoende en moet beslist op 9,850,000 frank worden gebracht wil men de normale werking der Universiteit niet stremmen. »

Art. 9.

« 9. Fournitures de bureau, etc. :

» Conservatoire royal flamand de Musique d'Anvers fr. 52,500

» Augmentation de 12,000 francs.

» Crédit mis en rapport avec les besoins réels. »

Art. 10.

« Bibliothèque centrale : livres et périodiques fr. 150,000

» Augmentation de 50,000 francs.

» La Bibliothèque a été dans l'obligation de différer toute une série d'acquisitions dont un nombre considérable sont demandées par sa clientèle.

» En outre la Bibliothèque devra acquérir, en plusieurs exemplaires, un certain nombre d'ouvrages pour les examens d'inspecteur et pourvoir encore à d'autres besoins résultant du projet de coordination avec les bibliothèques pédagogiques provinciales.

» Enfin, l'extension de l'édition belge et étrangère, les nécessités scientifiques de l'enseignement et les besoins de documentation de son personnel, vont entraîner l'acquisition d'un certain nombre d'ouvrages étrangers fort coûteux.

» Pour ces divers motifs le crédit du présent article devrait être porté à 150,000 francs. »

Art. 11.

« 2. Frais de voyage, etc. :

» Observatoire royal fr. 20,000

» Augmentation de 12,000 francs.

» Des mesures spéciales doivent être entreprises en Belgique, à raison d'une station au moins par mois. Ces mesures impliquent le transport en province d'instruments et la présence d'au moins deux membres du personnel.

» D'autre part, il est nécessaire de prendre contact avec quelques observatoires étrangers pour l'élaboration de certains programmes.

» Enfin la Belgique est invitée à participer à un Congrès qui se tiendra à Strasbourg, en juillet 1947.

» Un crédit minimum de 20,000 francs sera indispensable pour 1947. »

Art. 9.

« 9. Bureelbenodigdheden, enz. :

» Koninklijk Vlaamsch Muziekconservatorium te Antwerpen fr. 52,500

» Vermeerdering van 12,000 frank.

» Krediet op het peil gebracht van de werkelijke behoeften. »

Art. 10.

« Centrale Bibliotheek : boeken en tijdschriften fr. 150,000

» Vermeerdering van 50,000 frank.

» De Bibliotheek werd genoodzaakt een reeks aankopen uit te stellen waarvan een aanzienlijk aantal door haar lezers werd aangevraagd.

» Bovendien moet de Bibliotheek overgaan tot den aankoop, in verschillende exemplaren, van een reeks boeken voor de examens van inspecteur en nog in andere behoeften voorzien, voortvloeiende uit het coördinatieontwerp met de provinciale pedagogische bibliotheken.

» Ten slotte, nopen de uitbreiding van het Belgische en buitenlandsch uitgeverijbedrijf, de wetenschappelijke behoeften van het onderwijs en de noodzakelijkheid een documentatie ter beschikking te stellen van het personeel, tot aankoop van een reeks zeer dure buitenlandsche werken.

» Om al deze redenen moet het huidig krediet op 150,000 frank worden gebracht. »

Art. 11.

« 2. Reiskosten, enz. :

» Koninklijke Sterrenwacht fr. 20,000

» Vermeerdering van 12,000 frank.

» Bijzondere opmetingen moeten in België ondernomen worden, op basis van minstens één station per maand. Deze opmetingen vereisen het vervoer van instrumenten in de provincie en de aanwezigheid van minstens twee leden van het personeel.

» Anderzijds is het noodzakelijk met enkele buitenlandse observatoria contact te nemen om bepaalde programma's op te maken.

» Ten slotte is België uitgenodigd om deel te nemen aan het Congres dat te Straatsburg gehouden wordt in Juli 1947.

» Een krediet van minstens 20,000 frank zal noodzakelijk zijn voor 1947. »

Art. 12.

« Remboursement à la Société Nationale des Chemins de fer belges, etc. . . . fr. 2,200,000

» Augmentation de 600,000 francs.

» La dépense supplémentaire entraînée par l'augmentation des tarifs et le rattachement de divers services au Département de l'Instruction publique a été évaluée à 390,000 francs, lors de l'élaboration du projet de budget de 1947.

» Il résulte d'une réévaluation de la dépense probable pour cet exercice qu'un crédit de 2,200,000 francs sera indispensable.

» Une nouvelle augmentation de crédit de 600,000 francs doit donc être sollicitée. »

Art. 16.

« 6. Subventions légales :

» Communes et directions des écoles libres, adoptables et adoptées qui organisent le transport des enfants anormaux (loi du 25 mars 1931). fr. 60,000

» Augmentation de 24,000 francs.

» Augmentation du nombre d'enfants appelés à bénéficier de la gratuité de déplacement accordée par la loi du 25 mars 1931. »

Art. 18.

« 6. Subventions facultatives :

» Subventions en espèces ou en nature aux offices d'orientation professionnelle reconnus par l'Etat (y compris, etc.) fr. 1,200,000

» Augmentation de 200,000 francs.

» Les pouvoirs subordonnés, provinces et communes, procèdent actuellement à l'organisation de plusieurs offices dont le nombre atteindrait dix.

» Il en résultera pour l'Etat une dépense supplémentaire qui s'élèvera exceptionnellement à 200,000 francs environ (y compris la subvention de premier établissement).

» Dans ces conditions, il convient de porter le crédit de 1 million de francs, inscrit au projet de budget, à 1,200,000 francs. »

Art. 18.

« 21. Subventions facultatives : Jeunes artistes.

» Crédit supprimé.

» Diminution de 25,000 francs.

Art. 12.

« Terugbetaling aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, enz. . . . fr. 2,200,000

» Vermeerdering van 600,000 frank.

» De meeruitgave als gevolg van de stijging der tarieven en de overheveling van verschillende diensten naar het Departement van Openbaar Onderwijs werd op 390,000 frank geraamd bij het opmaken van het begrootingsontwerp voor 1947.

» Uit een herschatting van de vermoedelijke uitgaven voor dit dienstjaar blijkt dat en krediet van 2,200,000 frank noodzakelijk zal zijn.

» Een nieuwe kredietvermeerdering van 600,000 frank moet dus gevraagd worden. »

Art. 16.

« 6. Wettelijke toelagen :

» Gemeenten en besturen van vrije, aangenomen en aanneembare scholen, welke het vervoer der abnormale kinderen inrichten (wet van 25 Maart 1931) fr. 60,000

» Vermeerdering van 24,000 frank.

» Vermeerdering van het aantal kinderen die geroepen zijn om te genieten van het gratis vervoer voorzien door de wet van 25 Maart 1931. »

Art. 18.

« 6. Facultatieve toelagen :

» Toelagen in specieën of in natura aan de door den Staat erkende diensten voor beroepskeuze (met inbegrip van, enz.) fr. 1,200,000

» Vermeerdering van 200,000 frank.

» De ondergeschikte besturen, provinciën en gemeenten, gaan thans over tot de inrichting van verschillende diensten waarvan het aantal tien zou bereiken.

» Hieruit zal voor den Staat een bijkomende uitgave voortvloeien die uitzonderlijk 200,000 frank zou kunnen bedragen (met inbegrip van de toelage voor eerste inrichting).

» In die omstandigheden past het, het krediet van 1 miljoen frank, voorzien op het begrootingsontwerp, op 1,200,000 frank te brengen. »

Art. 18.

« 21. Facultatieve toelagen : Jonge kunstenaars.

» Weggelaten krediet.

» Vermindering van 25,000 frank.

» L'existence de ce crédit ne se justifie plus vu l'importance de celui inscrit à l'article 19-8 sous le titre : Bourses aux élèves des établissements d'enseignement artistique de l'Etat et aux élèves des établissements similaires subventionnés (760,000 francs).

» Il convient donc de le supprimer. »

Art. 21.

« Exécution des lois sur la réparation des dommages, etc.fr. 200,000.

» Augmentation de 150,000 francs.

» L'article 5 de l'arrêté du Régent du 22 octobre 1946 (*Moniteur* du 25 dito) portant détermination des rémunérations du personnel de maîtrise, des gens de métier et de service rétribués par l'Etat, stipule notamment que « l'Etat est considéré comme son » propre assureur pour la réparation des dommages » résultant des accidents du travail ».

» L'application de cette disposition postule une majoration du crédit du présent article, qu'il convient de porter à 200,000 francs. »

Art. 22.

« 1. Acquisitions :

» Administration des Beaux-Arts : achat d'œuvres d'artistes belges et étrangersfr. 2,000,000

» Augmentation de 1,000,000 de francs.

» Actuellement le Département est assailli de demandes en vue de la décoration d'immeubles : ambassades, parlement, hôtels ministériels, grandes institutions de l'Etat, palais provinciaux, hôtels de ville. Cette politique contribue au renom de l'école belge. Il y a actuellement plus de cent demandes de dépôts d'œuvres en souffrance à l'Administration des Beaux-Arts. D'autre part, nous ne pouvons négliger l'envoi d'œuvres en dépôt dans les musées de province.

» Le crédit des acquisitions doit être porté en conséquence à 2,000,000 de francs. »

Art. 46.

» Conservatoire royal flamand de Musique d'Anvers : travaux de restauration, ouvrages de bibliothèque, mobilier, matériel, instruments, renouvellement de l'installation téléphonique .fr. 556,000

» Pas d'augmentation de crédit.

» Le libellé de l'article a été complété, dans un but de précision, par les mots « mobilier, matériel, instruments, renouvellement de l'installation téléphonique. »

» Het bestaan van dit krediet kan niet meer gerechtvaardigd worden ten overstaan van het belang van het krediet ingeschreven onder artikel 19-8, onder de benaming : Beurzen aan de leerlingen der Rijksinrichtingen voor kunstonderrwijs en aan de gelijkaardige gesubsidieerde inrichtingen (760,000 frank).

» Het past dus dit krediet weg te laten. »

Art. 21.

« Uitvoering van de wetten op de vergoeding van de schade, enz.fr. 200,000

» Vermeerdering van 150,000 frank.

» Artikel 5 van het besluit van den Regent van 22 October 1946 (*Staatsblad* van 25 dito), houdende vaststelling van de bezoldigingen van het meesterschaps-, werklieden- en dienstoproefpersoneel bezoldigd door den Staat, voorziet o.a. dat « de Staat beschouwd » wordt als eigen verzekeraar voor de vergoeding van » de schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen ».

» De toepassing van deze bepaling vergt een verhoging van het krediet van dit artikel, dat moet gebracht worden op 200,000 frank. »

Art. 22.

« 1. Aankopen :

» Bestuur der Schoone Kunsten : aankoop van werken van Belgische en vreemde kunstenaarsfr. 2,000,000

» Vermeerdering van 1,000,000 frank.

» Het Departement kent een vloed van aanvragen met het oog op de versiering van gebouwen : ambassaden, parlement, ministerieele ambtswoningen, belangrijke Rijksinstellingen, provinciaal gouvernementsgebouwen, stadhuisen. Deze politiek draagt veel bij tot de faam der Belgische school. Er zijn thans meer dan honderd aanvragen hangend bij het Bestuur der Schoone Kunsten. Anderzijds mogen we de verzendingen in bruikleen aan de musea in het land niet verwaarlozen.

» Het krediet der aankopen moet diensgevolge op 2,000,000 frank worden gebracht. »

Art. 46.

» Koninklijk Vlaamsch Muziekconservatorium te Antwerpen : herstellingswerken, werken van de bibliotheek, meubilair, materieel, instrumenten, vernieuwing van de telefooninstallatie . .fr. 556,000

» ,Geen vermeerdering van krediet.

» De omschrijving van het artikel werd duidelijkheidshalve aangevuld met de woorden « meubilair, materieel, instrumenten, vernieuwing van de telefooninstallatie. »

Art. 66bis (nouveau).

« Publication de l'Atlas National de Belgique, préparé par le Comité National de Géographie (1^{re} tranche) fr. 1,000,000

» Augmentation de 1,000,000 de francs.

» Ce crédit est destiné à couvrir les frais d'impression des quatre premières planches qui sont faites. L'ensemble de l'atlas comprendra 48 planches dont la publication sera répartie sur plusieurs années. L'atlas constituera un outil scientifique de première valeur pouvant non seulement aider, mais servir de point de départ et de base à la recherche scientifique dans de multiples domaines du savoir humain : histoire, botanique, zoologie, agriculture, industrie, économie, urbanisme, planisme rural, etc.

» Le Comité National de Géographie a obtenu pour la préparation de l'atlas la collaboration de spécialistes choisis parmi les plus hautes autorités scientifiques dans les diverses sciences intéressées à l'atlas.

» L'Institut Cartographique Militaire sera le dépositaire principal de cet ouvrage et chargé d'en assurer la vente.

» Le produit de celle-ci sera versé au Trésor. »

Art. 66ter (nouveau).

» Subside au Patrimoine de l'Université de Gand fr. 500,000

» Augmentation de 500,000 francs.

» Le Patrimoine est devenu, par suite de la dévaluation progressive de son revenu, pratiquement inefficace. Pour rétablir ses possibilités, il importe d'augmenter les revenus au moyen d'un subside de l'État. Le rôle du Patrimoine est essentiel. Alors que le budget annuel de l'Université fait face aux dépenses courantes d'enseignement, c'est le Patrimoine qui fait face aux besoins entraînés par les recherches spéciales de laboratoire. C'est notamment lui qui assure l'achat des animaux servant aux recherches, dépense qui dépasse chaque année pour la plupart des laboratoires où s'opère l'expérimentation sur l'animal, la totalité de leur budget ordinaire annuel.

» Le Patrimoine couvre aussi les dépenses d'appareillage spécial lorsque ces dépenses ne sont pas suffisamment élevées pour qu'il soit indiqué de recourir à l'intervention du Fonds National de la Recherche Scientifique. »

Art. 66bis (nieuw).

« Publicatie van den Atlas National de Belgique, voorbereid door het « Comité National de Géographie » (1^o gedeelte) fr. 1,000,000

» Vermeerdering met 1,000,000 frank.

» Dit krediet is bestemd voor het dekken van de kosten voor het drukken van de eerste vier platen die reeds klaar zijn. De heele atlas zal 48 platen omvatten, waarvan de publicatie over verscheidene jaren zal worden verdeeld. Hij zal een wetenschappelijk hulpmiddel van eerste gehalte zijn en niet alleen een leidraad maar ook een vertrekpunt en een basis voor verdere wetenschappelijke opzoekingen in tal van domeinen van 's menschen weten : geschiedenis, plantkunde, dierkunde, landbouw, nijverheid, economie, stedenbouw, landelijke planning, enz.

» Het « Comité National de Géographie » heeft zich, voor het samenstellen van den atlas, de medewerking weten te verzekeren van specialisten gekozen onder de vooraanstaande wetenschappelijke autoriteiten uit de verschillende wetenschappen waarop de atlas betrekking heeft.

» Het Militair Cartographisch Instituut zal er de voornaamste bewaarder van zijn en met den verkoop er van worden belast.

» De opbrengst van den verkoop zal in de Schatkist worden gestort. »

Art. 66ter (nieuw).

« Subsidie aan het Eigen Vermogen der Universiteit te Gent fr. 500,000

» Vermeerdering met 500,000 frank.

» Het Eigen Vermogen is practisch onbeduidend ingevolge de geleidelijke waardevermindering van zijn inkomen. Om zijn mogelijkheden te herstellen dient het inkomen verhoogd te worden bij middel van een toelage van den Staat. Het Eigen Vermogen speelt een essentiële rol. Terwijl de jaarlijksche begroting van de Universiteit voorziet in de gewone uitgaven voor onderwijs, voorziet het Eigen Vermogen in de behoeften die voortspruiten uit de speciale laboratoriumopzoekingen. Zoo koopt het Eigen Vermogen de dieren die voor de opzoekingen worden gebruikt, uitgave die elk jaar, voor de meeste laboratoria waar proefnemingen op dieren worden gedaan, het totaal bedrag van hun gewone jaarlijksche begroting overschrijdt.

» Het Eigen Vermogen dekt eveneens de uitgaven voor speciaal materieel wanneer deze uitgaven niet aanzienlijk genoeg zijn om daarvoor een beroep te doen op de tussenkomst van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek. »

Art. 66.

« 4 (nouveau). Subside au Patrimoine de l'Université de Liège fr. 500,000

» Augmentation de 500,000 francs.

» Voir article 66-3 (nouveau). »

Art. 66.

« 5 (nouveau). Subvention au Fonds National de la Recherche Scientifique fr. 5,000,000

» Augmentation de 5,000,000 de francs.

» Le Fonds National de la Recherche Scientifique se trouve dans une situation difficile qui demandera un examen sérieux.

» Le rôle du F.N.R.S. dans la vie scientifique du pays est essentiel. C'est lui qui fournit aux chercheurs les subsides réclamés par la nécessité de l'acquisition d'appareillages particulièrement coûteux. C'est lui aussi qui assure la subsistance des jeunes chercheurs qui devraient, faute de vacances dans le personnel scientifique des Universités, abandonner la carrière de la recherche. L'Etat ne peut rester indifférent devant la position critique dans laquelle se trouve actuellement le Fonds National.

En attendant d'autres mesures, le présent crédit lui permettra d'accomplir sa mission pendant l'année 1947. »

Art. 66.

« 6 (nouveau). Subvention au Fonds National de la Recherche Scientifique, en vue de favoriser le développement des recherches de physique nucléaire (1^{re} tranche) fr. 10,000,000

» Augmentation de 10 millions de francs.

» Ce crédit constitue la première tranche d'une subvention échelonnée sur trois années et accordée au F.N.R.S. avec une affectation bien définie : celle de développer les recherches dans le domaine de la physique nucléaire.

» Le F.N.R.S. accordera les subventions prélevées sur ce crédit sur avis d'un Comité de Gestion de 12 membres au sein duquel siégeront trois délégués du Gouvernement à côté des quatre recteurs des Universités, de l'administrateur-directeur de la Faculté polytechnique de Mons, du directeur du F.N.R.S. et d'un délégué du Conseil d'administration de l'I.R.S.I.A.

Art. 66.

« 4 (nieuw). Subsidie aan het Eigen Vermogen der Universiteit te Luik. fr. 500,000

» Vermeerdering met 500,000 frank

» Zie artikel 66-3 (nieuw). »

Art. 66.

« 5 (nieuw). Toelage aan het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek fr. 5,000,000

» Vermeerdering met 5,000,000 frank.

» Het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek verkeert in een zeer moeilijken toestand die grondig dient te worden onderzocht.

» Het N.F.W.O. speelt een gewichtige rol in het wetenschappelijk leven van ons land. Het verschaft aan de navorschers de toelagen die vereischt zijn voor het aankopen van zeer kostelijke en onmisbare apparaten. Het voorziet eveneens in het onderhoud van de jonge navorschers die, bij gebrek aan openstaande betrekkingen in het kader van het wetenschappelijk personeel der Universiteiten, van verder wetenschappelijke opzoekingen zouden moeten afzien. De Staat mag dan ook niet onverschillig blijven ten overstaan van den kritischen toestand waarin het Nationaal Fonds zich thans bevindt.

» In afwachting dat andere maatregelen zullen getroffen worden, zal het Fonds door onderhavig krediet, in de mogelijkheid worden gesteld gedurende het jaar 1947 zijn opdracht te vervullen. »

Art. 66.

« 6 (nieuw). Toelage verleend aan het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek ter bevordering van de navorschingen betreffen de kernphysica (1^o gedeelte) fr. 10,000,000

» Vermeerdering met 10 miljoen frank.

» Dit krediet is het eerste gedeelte van een toelage die over drie jaar zal worden verdeeld en die voor een bepaalde bestemming aan het N.F.W.O. wordt toegekend, nl. ter bevordering van de opzoekingen op het gebied van de kernphysica.

» Het N.F.W.O. zal de van dit krediet voorafgenomen toelagen verleen op advies van een Comité van Beheer bestaande uit 12 leden, waarin drie afgevaardigden van de Regeering zullen zetelen naast de vier rectoren der Universiteiten, den beheerder-directeur van de Polytechnische Faculteit te Bergen, den directeur van het N.F.W.O. en een afgevaardigde van den Beheerraad van het I.W.O.N.L. (Instituut Wet. Onderz. Nijv. Landb.).

» Il est estimé qu'après trois années de subvention selon le mode ici défini, la recherche dans le domaine de la physique nucléaire sera suffisamment développée pour que puisse être constitué dans ce domaine un « Centre National de Recherches » de l'espèce définie à l'article 18-48 du projet de budget. »

Art. 66.

« 7 (nouveau). Institut agronomique de l'Etat à Gand : célébration du 25^e anniversaire de la création de l'Institut (dépenses de toute nature) . fr. 25,000

» Augmentation de 25,000 francs.

» La célébration du 25^e anniversaire de la création de l'Institut, qui aurait dû se dérouler en 1945, a été postposée par suite de l'occupation des bâtiments par les armées alliées et elle aura lieu en 1947. »

Art. 66.

« 8 (nouveau). Conservatoire royal de Musique de Gand : prix de virtuosité (dépenses de toute nature) fr. 30,000

» Augmentation de 30,000 francs.

» Le concours de virtuosité qui est organisé, à tour de rôle, par chacun des Conservatoires royaux de Musique, aura lieu à Gand en 1947.

» Il entraînera une dépense de l'ordre de 30,000 francs. »

Art. 66.

« 9 (nouveau). Enseignement primaire. Examen d'inspecteur cantonal (dépenses de toute nature) fr. 40,000

» Augmentation de 40,000 francs.

» Un examen pour l'obtention du certificat d'aptitude aux fonctions d'inspecteur cantonal sera organisé en 1947.

» La dépense peut être évaluée à 40,000 francs. »

Art. 66.

« 10 (nouveau). Ecole de maréchalerie de l'Etat : acquisition et placement d'un palan électrique en remplacement du treuil à main existant. fr. 20,000

» Augmentation de 20,000 francs.

» L'acquisition d'un palan électrique permettra d'alléger le service de l'unique ouvrier de l'école pour la manutention de quelque 90 tonnes de charbon et de fer.

» Men is van oordeel dat de navorschingen op het gebied der kernphysica nadat hiervoor gedurende drie jaar op de hierboven uiteengezette wijze toelagen werden verleend, ver genoeg gevorderd zullen zijn om op dit domein een « Nationaal Centrum voor Onderzoekingen » op te richten, zooals bepaald in artikel 18-48 van het ontwerp van begroting. »

Art. 66.

« 7 (nieuw). Rijkslandbouwhoogeschool te Gent : viering van den 25^{en} verjaardag van de oprichting van deze instelling (allerlei uitgaven) fr. 25,000

» Vermeerdering van 25,000 frank.

» De viering van den 25^{en} verjaardag van de oprichting van deze instelling, die moest plaats hebben in 1945, werd uitgesteld wegens de bezetting der gebouwen door de geallieerde legers en zal in 1947 plaats grijpen. »

Art. 66.

« 8 (nieuw). Koninklijk Muziekconservatorium te Gent : virtuositeitswedstrijd (allerlei uitgaven) fr. 30,000

» Vermeerdering van 30,000 frank.

» De virtuositeitswedstrijd, die beurtelings door ieder der Koninklijke Muziekconservatoria wordt ingericht, zal in 1947 te Gent plaats hebben.

» Hij brengt een uitgave van circa 30,000 frank mede. »

Art. 66.

« 9 (nieuw). Lager Onderwijs. Examen van kantonaal inspecteur (allerlei uitgaven) fr. 40,000

» Vermeerdering van 40,000 frank.

» Een examen tot het bekomen van het bekwaamheidsgetuigschrift tot de functies van kantonaal inspecteur zal in 1947 ingericht worden.

» De uitgave mag op 40,000 frank geraamd worden. »

Art. 66.

« 10 (nieuw). Rijkshoefsmidschool : aankoop en plaatsing van een electrischen takel ter vervanging van het bestaande krukwindas. fr. 20,000

» Vermeerdering van 20,000 frank.

» Door het aankopen van dezen electrischen takel zal de dienst verlicht worden van den eenigen werkmans van de school belast met het wegbergen en bovenhalen van zoowat 90 ton steenkolen en ijzer.

» Cet allègement s'impose si l'on considère que l'ouvrier qui a atteint la cinquantaine, est astreint, en outre, à de durs travaux de forgeage et se trouve chargé de l'entretien de trois chaudières. »

Art. 66.

« 11 (*nouveau*). Subvention à l'Association sans but lucratif « Festival mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique » fr. 10,000,000

» Augmentation de 10 millions de francs.

» Cette initiative est de nature à influencer favorablement la vie artistique et économique de la Belgique et il est indispensable que l'Etat accorde un encouragement substantiel à cet organisme. »

Art. 66.

« 12 (*nouveau*). Frais divers d'entreposage, de triage et de transport, de New-York en Belgique, de livres et de publications offerts au Gouvernement belge par l'« American Book Center » et d'autres organismes américains. fr. 300,000

» Augmentation de 300,000 francs.

» La Belgique, de même que d'autres pays envahis, recevra à titre de don une certaine quantité de livres de l'« American Book Center », y compris des publications des Ministères américains. Les frais d'entreposage aux Etats-Unis, de triage et de transport en Belgique représenteront une dépense approximative de 300,000 francs.

» Un crédit de l'espèce, de l'ordre de 100,000 francs, a été sollicité pour 1946 par la voie des crédits supplémentaires. »

Dépenses résultant de la guerre.

Art. 80 (*nouveau*).

« Achat de matériel appartenant à l'armée américaine, en vue du rééquipement des Universités et laboratoires fr. 5,000,000

» Augmentation de 5,000,000 de francs.

» Crédit réclamé avec insistance par le Haut Commissaire à la Recherche Scientifique. »

» Deze verlichting van het werk dringt zich op, zoo men rekening houdt met het feit dat de werkmán, die reeds vijftig jaar oud is, daarenboven nog zwaar smeedwerk moet verrichten en tevens belast is met het onderhoud van drie stoomketels. »

Art. 66.

« 11 (*nieuw*). Toelage aan de Vereeniging zonder winstgevend doel : « Wereldfestival voor Film en Schoone Kunsten in België » fr. 10,000,000

» Vermeerdering van 10 miljoen frank.

» Die initiatief is van aard om het kunst- en economisch leven in België gunstig te beïnvloeden en het is noodzakelijk dat de Staat een belangrijk bijdrage stort aan bewust organisme. »

Art. 66.

« 12 (*nieuw*). Diverse kosten van opberging, schifting en vervoer, van New-York naar België, van boeken en tijdschriften welke aan de Belgische Regeering werden aangeboden door het « American Book Center » en andere Amerikaanse organismen fr. 300,000

» Vermeerdering van 300,000 frank.

» België, evenals andere overrompelde landen, zal als gift van het « American Book Center » een zekere hoeveelheid boeken, met inbegrip van de tijdschriften van de Amerikaanse Ministeries, ontvangen. De kosten van opberging, schifting en vervoer naar België zullen een benaderende uitgave van 300,000 frank vertegenwoordigen.

» Een gelijkaardig krediet, groot 100,000 frank, zal als bijkrediet op 1946 worden aangevraagd. »

Uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.

Art. 80 (*nieuw*).

« Aankoop van materieel toebehoorend aan het Amerikaanse leger met het oog op de wetenschappelijke wederuitrusting der Universiteit en laboratoria fr. 5,000,000

» Vermeerdering van 5,000,000 frank.

» Dit krediet wordt met aandrang gevraagd door den Hoogen Commissaris voor Wetenschappelijk Onderzoek. »